

CAET DE SARCINI

PENTRU

ALIMENTAREA CU APĂ POTABILĂ

A

ORAȘULUI CRAIOVA



BIBLIOTECA MUNICIPALĂ
CRAIOVA

CRAIOVA

1838. — TIPOGRAFIA N. I. MACAVEI, STRADA MADONA-DUDU No. 31.

1901

Stimate Domn,

*Am onoare a vă trimete alăturatul Caet de sarcini,
relativ la alimentarea oraşului Craiova cu apă potabilă,
rugându-vă să bine-voiţi a'l studia şi d-văstră şi a ne comu-
nica, cât veţi putea mai în grabă, părerea D-văstră asupra
acestei cestiuni, în urma observaţiunilor ce veţi avut de făcut.*

*Bine-voiţi vă rog a primi încredinţarea sentimentelor
noastre de distinsă consideraţiune.*

Primarul oraşului Craiova, **Nicolae P. Romanescu**

p. Secretar, *C. F. Russu*

1901, Aprilie 24.



0/73

ORAȘUL CRAIOVA

CAET DE SARCINI

PENTRU

CONCESIUNEA ALIMENTĂRII ORAȘULUI CU APĂ POTABILĂ

Art. 1. — Comuna Craiova acordă unui concesionar și succesorilor săi, sau la o societate, pentru o dată de 45 ani, dreptul exclusiv de a face o instalație publică de alimentare de apă în totă întinderea orașului și în interiorul barierilor, cu conducte aședate în subsolul stradelor și piețelor publice, în scopul aprovizionării sale cu apă potabilă.

Comuna acordă în consecință dreptul exclusiv de a exploata concesiunea pe totă durata contractului, din momentul în care apa va fi dată în consumație cu obligațiunea de a conserva și întreține instalația în întregime pe timp de 45 ani, adică atâta timp cât concesiunea va rămâne în vigoare.

Art. 2. — Concesionarii sunt obligați să procure orașului, pe tot timpul duratei concesiunei, apă potabilă de o calitate aprobată de Consiliul sanitar superior și în cantitate **la infinit**, după dezvoltarea trebuințelor populațiunei.

Acastă apă va fi vîndută în limitele unui tarif maximal care se va specifica mai la vale.

Art. 3. — Concesionarii vor face pe risicul și cheltuelile lor studii și sondele trebuitoare pentru ca să găsească localitatea sau localitățile de unde ar putea lua volumul de apă necesar orașului, atât pentru prima instalație, cât și în vederea mărireii fără limită, așa cum s'a prevădut în art. precedent.

Art. 4. — Pentru a permite concesionarilor orientarea, Primăria Craiova le va pune la dispoziție studiile preliminare făcute prin ante-proiectul Domnului Inginer C. T. Moulan, avizul Domnului Inginer-Şef Bechman, şeful serviciului ape-

lor din Paris, cum și toate indicațiunile tehnice culese de oraș în urma citatelor studii întreprinse în vederea alimentării cu apă potabilă.

Art. 5. — Apele de isvóre și suterane vor fi singurele admise pentru alimentarea orașului.

Concesionarii referindu-se la studiile D-lui Bechman și conclusiunile Inginerului orașului D-nul Radovici, propun o primă aducere de apă din isvórele de la **Cârcea**, a cărei calitate a fost găsită bună în urma analizelor făcute. Presiunea efectivă în conducte va fi de cel puțin 15 metri măsurată d'asupra nivelului trotuarului din fața Palatului de Justiție.

Art. 6. — Concesionarii vor depune o garanție de 25,000 lei în numerar sau efecte publice ale Statului Român, justificată prin recipisa Casei de Depuneri și Consemnațiuni.

Art. 7. — Acastă garanție de 25,000 lei va fi înapoiată concesionarului pe dată ce recepția provizorie va fi pronunțată.

Art. 8. — Exproprierile, atât pentru instalația rezervorului cât și pentru lucrările de captare și conductelor de aducere vor fi în sarcina orașului.

Art. 9. — Tóte cheltuelile relative la studii, sondage, lucrări de captare, drenaje, conducte, rezervorii și orî-ce fel de instalațiuni orî-care necesare alimentării orașului cu apă potabilă, vor fi făcute de concesionari pe risicul și propriile lor cheltueli, fără nici un drept de îndemnizare de la Comună.

Art. 10. — După aprobarea prezentei concesiuni de către Consiliul Comunal, concesionarii vor fi obligați a depune, în termen de o lună, o notă explicativă de lucrările a executa, pentru ca să pue în măsură pe serviciul Comunal și Consiliul tehnic superior de a aprecia și să aprobe proiectul.

Art. 11. — Totalitatea lucrărilor vor fi executate de concesionari cu materiale de prima calitate, în bune condițiuni de soliditate și conform tipurilor ce vor trebui mai întâiu să fie aprobate de Administrația Comunală.

Conductele metalice vor fi de modelele cele mai perfecționate în usagiu în lucrările analoage la acea epocă și vor trebui să fie admise de Consiliul Comunal. Conductele vor fi încercate pe măsură cu înaintarea lucrărilor.

Art. 12. — Comuna își rezervă dreptul de a exercita prin serviciul său tehnic un control continuu asupra modului de construcție și de întreținere a instalațiunilor.

Ea póte în termenî formali să cêră reparări sau amânări de lucrări din cauza timpului defavorabil, și acesta în limitele prevederilor proiectului aprobat și

în condițiunile uzitate în întreprinderi concesionate de Stat pentru executarea lucrărilor de artă.

Faptul că lucrările au fost executate sub control nu dispensează pe concesionari de responsabilitatea buneî executări a lucrărilor.

Art. 13. — Rețeaua de conducte așezată în interiorul orașului de către concesionari va fi la începutul exploatării de 30 Kilometri, și stabilite pe stradele careî vor fi indicate de Consiliul Comunal.

În afară de rețeaua prevădută, concesionariî vor fi obligați de a stabili și alte canalizări pe stradele unde prin valoarea abonamentelor se va garanta un venit de 1 fr. 50 pe metru curent de conductă.

Art. 14. — Aparatele pentru distribuție de apă și anume: gurile de stropit și incendiu, colónele pentru vîndarea de apă etc., nu se vor aproviziona de concesionar, mai înainte ca modelele să fi fost admise de Comună, iar locul de aședare se va fixa de Primărie.

Modelele vor fi prezentate de concesionar.

Concesionariî vor trebui să furnizeze 150 guri de stropit și incendiu dupe modelele aprobate și fântâni pentru vîndare de apă acolo unde fântânile actuale vor fi suprimate.

Art. 15. — Pavarea și depavarea, deschiderea și refacerea trotuarelor sau șoseluirilor și terasamente, în stradele unde se vor așeza conductele și aparate de distribuire de apă de orî-ce natură, atît la începutul lucrărilor, cît și pe timpul durateî exploatării, vor fi executate în bune condițiuni de concesionar.

Dacă vre-o stricăciune óre-care se constată după refacere, concesionariî vor fi obligați de a reface reparația în cele 24 ore ce urméză dupe avizul formal al Primăriî sau al personalului tehnic al orașului

Acest aviz va fi înscris într'un registru ad-hoc ce va trebui să posede direcția de exploatare.

Aceste reparațiuni vor fi terminate în termenul prescris de Administrația Comunală.

Art. 16. — Șase-spre-zece luni după aprobarea proiectului de Administrația Comunală asupra avizului Consiliului tehnic superior, sau al unei Comisiuni, numită ad-hoc, întréga instalație va trebui să fie terminată ast-fel, ca să asigure alimentarea cu apă conform contractului.

Ziua de inaugurare va fi anunțată cu o lună mai 'nainte Primăriî, care va numi o comisie specială pentru primirea provizorie a instalațiunilor.

Acéstă comisiune va constata într'un Proces-Verbal starea aparatelor și felul

cum se comportă. Acestui Proces-Verbal se va anexa în timp de 3 luni un inventar estimativ prezentat și semnat de concesionar trecându-se, în dreptul fiecărui obiect, adnotările Comisiunei, dacă va judeca necesar ale face.

Recepțiunea provizorie, nu impune comisiunei sarcina de a pretinde terminarea completă a instalațiunilor, până în ultimile detalii, dacă serviciul regulat al alimentării este asigurat.

Cu toate acestea, concesionarii vor putea pune în serviciu canalizări de distribuție pe măsură ce vor fi aședate.

Art. 17. — Concesionarii vor întreține cu spesele lor un personal complet special pentru ca să asigure funcționarea normală a tuturor aparatelor dând la serviciu egale preferință Românilor.

Art. 18. — În cazul când, prin aședarea conductelor și a aparatelor dependente, vor fi trebuitoare lucrări de natură a aduce atingere proprietății private, concesionarii vor fi obligați de a se înțelege cu proprietarii respectivii asupra despăgubirilor la cari s'ar da loc prin lucrările de făcut.

Nici o despăgubire nu se va datora proprietarilor pentru stricăciuni provocate prin lucrări sau aședări de conducte în pivnițele sau suteranele cari s'ar întinde până în sub-solul stradelor și pietelor publice.

Art. 19. — Dacă în timpul duratei concesiunei Comuna ar modifica alinierea stradelor sau nivelul lor, ast-fel în cât o deplasare a conductelor deja aședată va deveni necesară, această operație se va face de concesionar în comptul Primării, și pe basa unui tarif convenit mai din'nainte între ambele părți.

Art. 20. — Concesionarii garantază pentru totă durata contractului, funcționarea regulată a alimentării în totă întinderea orașului și rețeaua ast-fel construită (amenajată) în cât părțile în reparație să pótă fi izolate, spre a nu împiedica funcționarea regulată a restului rețelei.

Art. 21. — Serviciul alimentării va funcționa ziua și nóptea fără întrerupere. Rupturile sau stricăciunile întâmplare țevilor vor fi reparate cel mai târziu în timp de 36 ore, dupe constatarea accidentului, afară de cazuri când se va constata că reparațiunile de făcut sunt prea mari și nu pot fi terminate în timpul prescris.

Art. 22. — În toate stradele unde vor fi așezate conducte, concesionarii sunt obligați de a procura apă la toți particularii cari vor consimți a contracta un abonament de un an cel puțin și în condițiile că acești abonați vor achita prin anticipație prețul instalării conductelor și aparatelor. Cantitatea minimală pentru care se pôte accepta un abonament este de 150 litri pe zi.

Art. 23. — Concesionarii vor pune zilnic și în mediu 700 metri cubi de apă la dispoziția orașului, fiind bine înțeles că pentru a ajunge la această cifră medie, orașul nu va putea exige o furnitură zilnică de mai mult ca 800 m. c. pentru a se compensa lipsurile.

Pentru această apă orașul va plăti concesionarului suma fixă anuală de 70,000 lei plătită în 4 rate trimestriale cu reducerile prevăzute la art. 27.

Art. 24. — Cheltuelile pentru aședarea conductelor laterale și în interiorul proprietăților private vor fi în sarcina abonaților și fixate dupe un tarif maximal, stabilit de comun acord între concesionari și Comună.

Instalațiunile în interiorul unei proprietăți vor putea fi făcute de proprietar însuși, prin alte persoane de meserie afară de concesionar, dacă acele persoane vor fi recunoscute capabile și vor poseda autorizația Primăriei constatând că au dreptul de a face instalațiuni de apă.

Aceste lucrări vor fi controlate înainte de punerea lor în funcționare, pentru a se putea stabili dacă ele au fost făcute în bune condițiuni; țevile, aparatele, racordurile și robinetele vor trebui absolut să fie conforme modelelor întrebuintate de concesionar.

Însă, în nici un caz, racordarea instalațiunei particulare cu conducta publică precum și toate lucrările sub calea publică nu vor putea fi făcute de alții decât de concesionar, singur responsabil de refacere și repavare dupe terminarea instalațiunilor conform condițiunilor de la art. 14.

Art. 25. — Abonamentele pentru apă pot fi făcute fie cu comptor, sau robinet de măsură, fie prin bună învoială.

Comptorii și robinetele de măsură vor fi verificate și aprobate de administrația Comunală. Un regulament special pentru instalațiuni de apă la particulari se va anexa la prezenta concesiune dupe ratificarea ei.

Art. 26. — Administrația Comunală își rezervă dreptul, pe întreaga durată a concesiunei, de a verifica comptorii de apă ori de câte ori o va crede util, sau în urma verii-unei reclamațiuni de neregularitate în funcționarea lor. Pentru acest scop, concesionarii sunt ținuti de a pune la dispoziția Comunei mijlocele de verificare. Un comptor etalon de verificare va trebui să fie depus la Primărie. El va fi etalonat la unul din institutele din Europa.

Art. 27. — Primăria și particularii se obligă a plăti apa care li se va servi, dupe un tarif maximal de mai jos :

de la 150 la 500 litri pe di cu 55 bani metru cub.

„ 500 — 1000	„	50	„
„ 1000 — 1500	„	40	„
„ 1500 — în sus	„	30	„

Abonații au dreptul de a cumpăra comptori ori de unde ar voi, sau de a închiria de la concesionar plătind ca chirie lunară 50 bani, 1 leu, 1 leu 50 și 2 lei potrivit debitului de abonament. Comptorii cumpărați de abonați vor trebui să fie verificați de Primărie și concesionari.

Uzinele, Hotelele, Cafeurile, Theatrele, Băile private și ori ce stabiliment public ori-care vor putea face abonamante prin bună învoială cu concesionarul sub prețurile tarifului maximal, dacă concesionarii vor consimți.

Dacă consumația anuală în oraș atinge cifra de 3000 m. c. în 24 ore, prețurile tarifului maximal vor fi reduse cu 1% și mai departe:

de la 3000 la 4000 m. c.	reducerea va fi de	5%
„ 4000 — 5000	„ „ „	10%
„ 5000 — 6000	„ „ „	15%
„ 6000 — 7000	„ „ „	20%
„ 7000 — 8000	„ „ „	25%
„ 8000 — în sus	„ „ „	30%

Apa care se va întrebuința de Primărie peste cei 700 m. c. prevăzute al art. 23 pentru trebuințele orașului și pentru serviciile sale, cum și pentru instituttele de bine-facere, spitale, aziluri etc., va fi plătită cu 10% sub prețurile ce vor plăti particulari cu consumația cea mai ridicată.

Apa fântânelor publice se va vinde cu 0,01 fie care 10 litri.

~~Art. 28.~~ — Pentru incendiu, apa va fi dată gratuit. In acest scop, concesionarii vor depune la fie-care stațiune de pompieri la biuroul central al Poliției și la serviciul Technic al Primării, câte o cheie și racord, care să se adapteze la țeva de foc (incendiu) așa ca să permită în cazuri de incendiu ca pompierii să pôtă lua apă fără întârziere.

In tot cazul un om din serviciul concesionarului va fi de față la întrebuințarea acestor chei de guri de foc pentru supraveghere. Aceste chei nu vor fi nici odată întrebuințate de cât numai pentru cazuri de foc.

Art. 29. — In caz de neînțelegeri între concesionari și comună, serviciul de distribuire a apei în oraș și la particulari nu va putea fi sub nici un pretext întrerupt.

Dacă concesionarii pentru vre-un motiv ore-care ar întrerupe exploatarea, pri-

măria va avea dreptul de a face să funcționeze toate aparatele și de a lua măsuri pentru ca orașul să nu sufere de apă și să o aibă în cantitate suficientă prin orice mijloc și în socotela concesionarului, fără ca să fie trebuință de vre-o formalitate judecătorească.

Acastă măsură nu va putea fi aplicată în cazul când încetarea serviciului ar proveni fie din reparații, stricăciuni ordinare, accidente, sau cazuri de forță majoră constatată în mod regulat, fie prin distrugere parțială sau totală, prin resboiu, revoluție sau grevă.

Art. 30. — Primăria nu poate, sub nici un pretext, fie de proces pendinte sau alte motive decurgând din prezentul contract, să înceteze plata ratelor întârziate, datorite.

Acastă plată se va face trimestrial prin mandate emise asupra casei Comunale.

Art. 31. — Sumele datorite de particulari concesionarului, în virtutea unui abonament, vor fi achitate lunar; în caz de neplată concesionarul are dreptul de a face să înceteze serviciul apei la domiciliul debitorului.

Pentru oraș, din contră, serviciul nu va fi întrerupt sub titlu de pedepsă de cât nu mai în cazul când plățile vor fi întârziate cu 6 luni și în tot cazul abonamentul Primăriei va continua a curge.

Art. 32. — Proprietarii de astăzi a fântânilor aflate în oraș în proprietățile private, vor avea dreptul de a continua să facă uzu de ele, dar în condiție de a nu face comerț.

Sacagii vor putea continua să vândă în oraș apă provenind din fântânile aflate afară din oraș și recunoscute salubre.

Art. 33. — Comuna va avea dreptul să răscumpere concesiunea dupe 15 (cinci-spre-zece) ani. Prețul răscumpărării va fi calculat luându-se de bază produsul net anual pe ultimii trei ani.

Produsul net mijlociu va forma suma unei anuități ce s'ar capitaliza pe dobânda de 6%. Primăria va plăti cele 30 anuități rămase a se acoperi deducându-se escomptul pe 5% anual. Acastă plată va fi făcută două luni dupe luarea în posesiune a alimentării de către Comună.

Art. 34. — La expirarea termenului concesiunei, Comuna devine de drept proprietară absolută a instalațiunilor mobiliare și imobiliare a concesionarului fără a le da veri-o despăgubire.

Aprovizionările de materiale ca: Cărbuni, grăsimi, aparate de rezervă în magazie, mobile, țevi etc., rămân proprietatea concesionarului. Aceste obiecte vor

putea fi cumpărate de Primărie de va avea trebuință, prin bună învoială și în tot cazul cu un preț care nu va fi mai mare ca cursul real evaluat dupe prețurile unitare din Comerț la epoca răscumpărării. Până la acel termen, concesionarii sunt obligați de a întreține clădirile, împrejuririle, conducte de aducere și distribuție, galeriile, drenurile de captare, bazinele și aparatele de tot felul, și eventual mașinile, căldările, coșurile (cheminée) etc., (dacă se va face uz de mașini aridicătoare pentru distribuția apei), totul în bună stare, înlocuind cu spesele lor pe cele uzate prin altele de o mai bună calitate, ast-fel ca la recepția definitivă a totalității instalațiunilor, dupe inventarul prevăzut la art. 16 cu suplimentele anexate în timpul exploatării, să fie ast-fel, în cât Primăria (comuna) se pótă intra în posesiunea exploatabilă, fără a fi obligată să facă reparațiuni și cheltueli imediate.

Cheltueli ocazionate prin reparațiuni devenite necesare nu vor fi în sarcina Comunei, de cât numai în cazul de distrugere cauzată prin resboi sau revoluție.

Comisiunea specială instituită de Consiliul Comunal pentru a proceda la recepția definitivă a instalațiunilor, la expirarea termenului concesiunei, va dresa un deviz detaliat de lipsurile și defectele eventuale constatate, și suma la care se ridică această estimatie se va reține concesionarului din ultima anuitate.

Art. 35. — Un regulament de poliție comunală, elaborat de Primărie, va determina pedepsele ce se vor aplica orî-cărei persoane care ar distruge sau strica fântânile, conductele sau alte aparate.

Aceste contravențiuni vor fi constatate de toți agenții Ministerului public și de poliția comunală dupe cererea și în prezența concesionarului și reprezentanților săi.

Art. 36. — Dacă neglijența în întreținere și repararea defectelor constatate de Primărie ar aduce întârziere și ar cauza prejudiciu sau jenă circulației, Primăria, dupe o singură notificare, va executa lucrările în comptul concesionarului aplicându-i în același timp o amendă reprezentând 10% din costul plătit pentru executarea acestor lucrări.

Art. 37. — În cazul încetării totale a serviciului de mai mult ca odată pe lună sau mai mult ca opt ori într'un an, afară de cazul prevăzut la ultimul aliniat al art. 29, Primăria va fi în drept de a aplica concesionarului o amendă de 1000 lei și concesionarii vor fi obligați de a restabili îndată debitul total cum s'a prescris la art. 21 și 29.

Art. 38. — În toate aceste cazuri constatate printr'un Proces-Verbal al delegaților Primăriei, amenzile specificate în articolele precedente vor fi reținute

concesionarului din plățile trimestriale ce i se va datora, fără a avea drept de recurs la verî-o autoritate judecătorească.

Art. 39. — Concesionarii vor perde toate drepturile cari le sunt conferite prin această concesiune, în cazul când, pentru verî-o cauză óre-care, afară de cazul de forță majoră, nu ar mai voi sau nu ar mai putea să exploateze, nici a întreține instalația și Comuna va deveni proprietară a tutor aparatelor și imobilelor concesionarilor, având dreptul de a dispune de alimentarea de apă, fără nici o restricție și dupe cum va judeca mai favorabil intereselor orașului.

Drepturile concesionarilor, reprezentanților lui său succesorilor lor vor fi regulate, fie prin arbitragiu determinat judecătorește, fie prin bună-înțelegere în ceia ce privește alegerea experților.

Art. 40. — Pentru tot ceia ce privește presenta convențiune concesionarii se vor supune legilor și regulamentelor țerei.

Art. 41. — Concesionarii vor fi obligați să asigure contra incendiului. tot timpul duratei concesiunei, toate clădirile exploatărei pentru valórea reală a costului lor, la o societate de asigurare recunoscută și admisă de Primărie și plata regulată a primelor va fi justificată în fie-care an prin depunerea chitanțelor la Primărie.

Art. 42. — Concesionarii sunt obligați a plăti pentru tot ceia ce privește exploatarea toate impozitele legale ca și pentru o industrie privată, afară de impozitele comunale enumerate la articolul următor.

Art. 43. — Concesionarii vor fi scutiți de taxele de accize existente și vitóre sub orî-ce formă ar fi pentru materialele de construcție, mașini, aparate, combustibil, grăsimi, ustensile, etc., în vederea instalațiunei și exploatărei concesiunei lor.

Pentru ca să pótă beneficia de dispozițiile articolului present, concesionarii sunt obligați să avizeze Primăria, cu cel puțin 15 zile înainte, de cantitatea, de natura materialelor și obiectele ce vor primi pentru ca Primăria să pótă la timp da cuvenitele ordine agenților săi.

Art. 44. — Este interzis concesionarilor de a face comerț cu materiale, combustibil și cărbuni, aprovizionați pentru exploatarea concesiunei și cari vor fi fost scutite de taxele Comunale.

Ei sunt ținuti a nu uza de ele, cum și de orî-ce material și aparate, de cât în interesul exploatărei.

Art. 45. — Concesionarii își vor alege domiciliul la Craiova pentru toate afacerile privitoare la presenta concesiune, atât în ceia ce privește pe comună cât

și pentru locuitorii orașului Craiova. În lipsa lor, vor numi un reprezentant responsabil și autorizat, care să pǎtǎ trata definitiv pentru tot cea ce privește exploatarea; în lipsa unui împuternicit al concesionarului, sau în lipsa lui de la domiciliu, Primăria va putea în tot-d'a-una să intenteze un proces ce va fi nevoită să facă concesionarului, iar comunicările se vor depune la biurul apelor, cum și citații, sentințe și ori ce alte acte.

Art. 46. — Ori-ce contestație între Primărie și concesionar, afară de contestațiunile asupra aplicărei amenzilor formal prevăzute, vor fi judecate de tribunalele ordinare ale țerei.

În caz de divergență între textul Român și textul Frances al prezentei concesiuni, textul Frances va fi singur considerat ca autentic.

Art. 47. — Concesionarii vor prezenta aprobărei Consiliului Comunal, regulamentele pentru serviciul alimentărei cu apă în oraș, cât și pentru distribuția la particulari; în cas de divergență de aprecieri între Primărie și concesionari, Ministrul de Interne va tranșa diferendul și hotărârea sa va fi obligatorie pentru ambele părți.

Dacă experiența ar constata în viitor vicii sau dificultăți nepractice sau păgubitoare părților, se vor putea din timp în timp modifica aceste regulamente de Consiliul Comunal cu consimțământul concesionarilor. În caz de divergență, Ministerul de Interne va tranșa.

Art. 48. — Șease-spre-zece luni dupe executarea prezentei convențiuni, concesionarii vor fi ținuți să depună la Primărie un exemplar semnat:

a). Planurile complete a lucrărilor de captare cu profilele în lung, planuri topografice, tipuri de galerii, drenuri și detalii de tot ce se va fi făcut.

b). Planul și profilul rezervorului de distribuție.

c). Planul și profilele generatorilor și mașinelor aridicătoare, de va fi trebuință a se recurge la un procedeu de alimentare de acest fel.

d). Planul topografic al orașului, cu indicarea canalizărei pe numărul de kilometri ce vor fi desemnați și pe care se vor desena vanele, gurile de stropit și de incendiu, fântânile și toate aparatele de distribuție.

e). Un memoriu justificativ de felul de procedare la executarea lucrărilor de alimentare ale orașului cu apă potabilă.

Art. 49. — Capacitatea rezervorului va fi de 1000 m. c. dacă rezervorul va fi în pământ, și de 400 m. c. dacă va fi d'asupra pământului și cu obligație de a fi mărit în cazul când serviciul o va cere.

Art. 50. — Presenta convențiune va deveni obligatorie pentru ambele părți contractante când Corpurile Legiuitoare și sancțiunea Regală 'i va fi dat putere de lege.

Art. 51. — Taxele de timbru și înregistrare sunt în sarcina concesionarului.

Art. Adițional. — Concesionarii sunt obligați de a creea o casă de retragere și ajutor pentru funcționarii lor și pentru lucrători.

Un regulament special va regula modul cum interesații vor putea beneficia de această casă, care va fi întocmit și prezentat administrației Comunale spre aprobare.

Primar, (ss) **Ulysse Boldescu.**

(ss) *Mainfroy I.*

(ss) *A. Pellerin*

Inginer șef, (ss) **P. F. Radovici**

Acest caet de sarcini s'a votat și aprobat de Consiliul Comunal în ședințele de la 9, 10 și 11 Ianuarie 1901.

Primar, (ss) **Ulysse Boldescu.**

Secretar (ss) *T. Herescu*

Acest caet de sarcini s'a aprobat de Consiliul tehnic superior prin jurnalul cu No. 39 din 7 Februarie 1901.

Primar, **Ulysse Boldescu.**

Secretar, *T. Herescu*